

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **77 (1959)**

Heft 200

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 200

Bern, Samstag 29. August 1959

77. Jahrgang — 77^e année

Berne, samedi 29 août 1959

N° 200

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abgefordert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 176578-176604.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation. Irland: Zollvorschriften. — Irlande: Prescriptions douanières. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Hollingen-Zürich (1499^a)

Gemeinschuldner: Nieth Hans, geb. 1910, von Zürich, Kaufmann, Forchstrasse 186, in Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma Hans Nieth, vormals Hans Nieth & Co., Vertrieb von Autozubehör; Uebernahme technischer Vertretungen, Zürich 3.

Datum der Konkureröffnung: 21. Juli 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. August 1959, 14½ Uhr, im Zimmer 5 des Konkursamtes Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95, III. Stock, Zürich 7.

Eingabefrist: bis 5. September 1959.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront débus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1619)

Failli: Reutter Gérald, feu Jules, de Thielle-Wavre (NE), magasin «Tango», nouveautés pour enfants, à Fribourg, Pérolles 34, actuellement en fuite.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1959.

Première assemblée des créanciers: mardi 8 septembre 1959, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 29 septembre 1959.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1620)

Gemeinschuldner: Heeb Traugott, Handel mit Textilien, von Sennwald, Brühlgasse 39 bzw. Dufourstrasse 11, St. Gallen.

Konkureröffnung: 11. August 1959.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 4. September 1959, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.

Eingabefrist: bis 30. September 1959.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1623^a)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse des Bosshard Jakob, geb. 1920, von Sternenberg, An- und Verkauf von Leuchtreklamen, Handel mit Automobilen und Elektroapparaten, wohnhaft Seestrasse 55, in Zollikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1959 an, schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden wegen der Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1624^a)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Papierweiden AG., ehemals Kreuzstrasse Nr. 26, Zürich 3, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan und das Inventar beim obengenannten Amte zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert zehn Tagen, seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. August 1959, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1625)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im ordentlichen Konkursverfahren über Vogelsanger Hans, geb. 1924, von Beggingen (SH), Metalldrückerei, Winterthurerstrasse 447, Zürich 11/51, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1959 mit Klagschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken zu erheben, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (1621)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Kommanditgesellschaft Hauser & Co., Oberflächenbehandlung graphischer Druckplatten, Industriestrasse, Glattpburg (ZH), liegen beim Konkursamt Bassersdorf Kollokationsplan und Inventar zur Einsicht der Beteiligten auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen (ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1959 gerechnet) mit Klagschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Bassersdorf Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich Konkursamt Eglisau (1634)

Kollokationsplan, Inventar, Abtretung von Rechtsansprüchen

Im summarischen Konkursverfahren über Haller Urs, geb. 1920, Photograph, von Kölliken (Aargau), Wölflihalde, Glatfelden, vorher Solothurnerstrasse 1, in Olten, gewesener Inhaber der Einzelfirma U. Haller, Photogeschäft und Handel mit photographischen Artikeln, Trimbach (Solothurn), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1959 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind:

- Beschwerden über die von der Konkursverwaltung vorgenommene Ausschcheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde einzureichen;
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen und der Begünstigung aus einem Lebensversicherungs-Vertrag beim Konkursamt Eglisau zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich Konkursamt Embrach (1635)
Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 31. Januar 1959 gestorbenen Kummer-Held Hans, geb. 1912, von Oberönz (Bern), Konditor, wohnhaft gewesen in Embrach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Land, Luzern (1622)
Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Bolzern Kaspar, Erstellung von Zentralheizungs- und Oelfeuerungsanlagen, Luzernerstrasse 42, in Kriens, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1636)

Gemeinschuldnerin: Bösch & Co., Adressbüro, Unterer Graben 13, St. Gallen. Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 31. August bis 9. September 1959.

Kt. Graubünden Konkursamt Klosters (1626)
Kollokationsplan und Inventar-Neuaufgabe

Im Konkurs über Schweizer-Schoch Jakob, Fleischtrocknerei, Klosters, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, vom 29. August 1959 an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind auch allfällige Beschwerden betreffend das Inventar einzureichen.

Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (1627)

Im Konkurs über die Weberei Uerkheim A.G., Uerkheim, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Thurgau Betriebsamt Kreuzlingen (1628)
für das Konkursamt Kreuzlingen
Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren Frau Wwe. Enderli Berthe, Kreuzlingen, Hauptstrasse 132, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen auf dem Bureau des Betriebsamtes Kreuzlingen nochmals zur Einsicht auf.

Eine allfällige Klage auf Anfechtung der nachträglich angemeldeten Forderung ist innerhalb der genannten Frist beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan auch hinsichtlich der neu hinzu gekommenen Forderung in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (1629)

Failli: Stevenin Emile-Henri, fils d'Ange-Baptiste, chauffeur, «Le Silo», avenue Alfred André, Morges.

Date du dépôt: le 29 août 1959.

Délat pour intenter action en contestation: le 8 septembre 1959; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2, O.T.F.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1637)

Gemeinschuldner: Stauffer Rolf, 1930, Glas-Service, von Eggwil (Bern), in Aarau.

Datum des Schlusses: 26. August 1959.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans, Murg (1580^h)

Gemeinschuldner: Singenberger Meinrad, von Bischofszell, Metzgerei und Würsterei, Fläscherstrasse, Bad Ragaz.

Ganttag: Mittwoch, den 30. September 1959, nachmittags 2 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «National», Bad Ragaz.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 10. bis 19. September 1959.

Grundpfand:

- Eine Liegenschaft an der Fläscherstrasse in Bad Ragaz, Parzelle Nr. 372, Plan 6, bestehend aus:
 - Wohnhaus und Metzgerei, assekuriert unter Nr. 222;
 - Gebäudegrundfläche und Gärtchen, an Mass 191 m².
- Eine Liegenschaft an der Fläscherstrasse in Bad Ragaz, Parzelle Nr. 361, Plan 6, bestehend aus:
 - Waschhaus und Fleischräucherei, assekuriert unter Nr. 225,
 - Gebäudegrundfläche und Platz 62 m², an Mass.
- Eine Liegenschaft an der Fläscherstrasse in Bad Ragaz, Parzelle Nr. 349, Plan 6, bestehend aus:
 - Oekonomie-Gebäude, assekuriert unter Nr. 221;
 - Gebäudegrundfläche an Mass 41 m².

Es findet nur eine Steigerung statt.

Dienstbarkeiten, Grundlasten und Anmerkungen sowie Zugehör und Bestandteile laut Grundbuch und Lastenverzeichnis.

Amtliche Verkehrswertschätzung Fr. 92 000.—.

Konkursamtliche Zugehörsschätzung Fr. 30 000.—.

Im weiteren wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff, KV, und Art. 130 und folgende, VZG, verwiesen.

Murg, den 15. August 1959.

Konkursamt Sargans,
der Konkursbeamte: J. Menzi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (1630)

Zur Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages, welchen A l e m a n n H e r m a n n, Rohrstrasse 4, Horgen, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf

Dienstag, den 29. September 1959, 15.30 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Horgen, Bezirksgebäude Burghaldenstrasse 3, II. Stock, in Horgen. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

H o r g e n, den 24. August 1959.

Kanzlei des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Vogel.

Kt. Zürich Bezirksgericht Meilen (1632)

Verschiebungsanzeige betr. Verhandlung über den Nachlassvertrag

Schuldner: R u t z M a x, Handel mit Furnierhölzern, Seerstrasse 263, Meilen, Geschäft: Bernerstrasse 87, Dietikon, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1.

Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Hans Georg Lüchinger, Bleicherweg 20, Zürich.

Termin: Donnerstag, den 15. Oktober 1959, 14.30 Uhr, Bezirksgebäude Meilen. Im übrigen wird auf die Publikation im SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2386, verwiesen.

M e i l e n, den 27. August 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bollinger.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316^a bis 316^t) (L.P. 316^a bis 316^t)

Kt. Glarus Konkurskreis Glarus (1631)

Auflage der Schlussrechnung und Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Frau Christ-Mazenauer Maria,

Lebensmittelgeschäft, in Netstal, liegen die Schlussrechnung und die Verteilungsliste vom 29. August bis 17. September 1959 im Bureau des unterzeichneten Liquidators zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen dieselben sind bis zum 17. September 1959 beim Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde einzureichen.

G l a r u s, den 27. August 1959.

Der Liquidator:
Jacques Blesi, Rosengasse 1.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1639)

Clôture du concordat par abandon d'actif

La liquidation par voie de concordat par abandon d'actif de la société en commandite Simonin & Cie, confection, à Vevey, a été clôturée le 20 août 1959, par ordonnance du président du Tribunal du district de Vevey.

Lausanne, le 27 août 1959.

Le commissaire: E. Pilet.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren (SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Zürich Konkurskreis Enge-Zürich (1633)

In der Nachlassliquidation **Porges Oskar**, Panverlag, s. Zt. Alfred-Escherstrasse 23, Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten, gerichtlich bestellten Liquidator zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen bis 7. September 1959 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Zürich, den 27. August 1959.

Dr. H. Weber, Rechtsanwalt,
Goethestrasse 12, Zürich.

Kt. Bern Konkurskreis Biel (1638)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des

Rihs Adolf, in Nachlassliquidation,

Weinhandel, Weinbau, Handel mit Spirituosen, Likör, Getränken aller Art und Autotransporte von Waren aller Art, nun Neugasse 41, in Biel, liegt der Kollokationsplan während 20 Tagen im Büro des Liquidators an der Neugasse 41 in Biel zur Einsichtnahme auf.

Der Kollokationsplan kann binnen zwanzig Tagen seit der öffentlichen Bekanntgabe der Auflegung beim zuständigen Richter am Sitze der Nachlassbehörde angefochten werden.

Gleichzeitig wird die erste Verteilungsliste während zwanzig Tagen den Gläubigern im Büro des Liquidators an der Neugasse 41 in Biel zur Einsichtnahme durch die Gläubiger aufgelegt. Danach werden die Guthaben in Klasse II nach Ablauf der Beschwerdefrist voll zur Auszahlung gebracht und von den Guthaben in Klasse V zehn Prozent.

Beschwerden gegen die aufgelegte Verteilungsliste sind innert der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde zu richten (Art. 316 n SchKG).

Biel, den 27. August 1959.

Adolf Rihs in Nachlassliquidation,
der Liquidator:
Carl Friedrich Nigst,
Neugasse 41, Biel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen,
Thurgau, Vaud, Valais,

Zürich — Zurich — Zurigo

21. August 1959.

Stiftung für Personalfürsorge der Genossenschaftsdrukerei Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 169 vom 21. Juli 1956, Seite 1908). Die Unterschrift von Reinhold Stöckler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift August Stropel, von Zürich und Jona (St. Gallen), in Zürich, Kassier des Stiftungsrates; er zeichnet mit dem Präsidenten.

21. August 1959.

Personal-Wohlfahrtsstiftung der Verwaltung Orga A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3377). Mit Beschluss vom 7. August 1959 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Neues Domizil: Restelbergstrasse 16, in Zürich 7 (bei der Verwaltung Orga A.-G.).

21. August 1959.

Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Sparkasse der Stadt Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 128 vom 6. Juni 1953, Seite 1379). Die Unterschriften von Dr. Hans Escher-Frey, Victor Conrad Rahn und Heinrich Keller-Suter sind erloschen. Dr. jur. Hans Hürlimann-Landolt führt seine Kollektivunterschrift nun als Aktuar des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Heinrich Weluri-Blass, von Zürich, in Zollikon, Vizepräsident des Stiftungsrates; Rudolf Huber-Rübel, von und in Zürich, und Christian Balsiger, von Niederglatt und Mühlethurnen, in Horgen, Mitglieder des Stiftungsrates.

21. August 1959.

Musikakademie Zürich, in Zürich 8, Stiftung (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1942, Seite 351). Die Unterschriften von Dr. Adolf Spörri, Heinrich Pesch und Dr. Willy Strickler sind erloschen. Hans Lavater führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Einzelunterschrift Ernst Tobler, von Trogen, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Walter Bertschinger, von und in Zürich, Direktor und Mitglied des Stiftungsrates.

21. August 1959.

Personalfürsorgestiftung der J. Ochsner & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der J. Ochsner & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich, und deren Angehörige und Hinterlassene im Alter, bei Krankheit, Invalidität oder Tod sowie bei gänzlicher oder teilweiser Arbeitslosigkeit infolge unverschuldeter Entlassung. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift zu zweien der Mitglieder des Stiftungsrates vertreten. Es sind dies gegenwärtig Jakob Ochsner, von Zürich, in Zollikon (Zürich); Hans T. Biland, von Birmenstorf (Aargau), in Zürich, und Adolf Pfeffer, von und in Zürich. Präsident des Stiftungsrates ist das Stiftungsratsmitglied Jakob Ochsner. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 57 a (bei der J. Ochsner & Cie. Aktiengesellschaft).

25. August 1959.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wollen-Keller & Cie., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1948, Seite 1879). Mit Beschluss vom 16. Juli 1959 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die

eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Ernst Keller ist erloschen. Emil Keller führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift Edith Stebler geb. Keller, von Basel, in Zollikon; Emil Knecht, von Zürich, in Zollikon, und Walter Bireher, von Stansstad, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Emil Keller, Präsident, oder Edith Stebler geb. Keller oder Emil Knecht, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, je mit Selma Welti oder Ernst Ruedlinger oder Walter Bireher, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, gemeinsam zeichnen. Die drei ersteren und die drei letzteren zeichnen nicht auch unter sich.

25. August 1959.

Personalfürsorgefonds Dr. oec. publ. H. Maurer, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Mai 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters-, Invaliditäts-, Kranken-, Hinterbliebenen- und Notfall-Fürsorge für das Personal von Dr. oec. publ. Hermann Maurer, Wirtschaftsberater, in Zürich. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dem Stiftungsrat gehören gegenwärtig an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. oec. publ. Hermann Maurer, von Schmiedruech, in Birmensdorf, als Präsident, sowie Oskar Heiniger, von Eriswil (Bern), in Zürich, und Dr. Martin Howald, von Bern, in Zürich, als weitere Mitglieder. Domizil: Militärstrasse 24 in Zürich 4 (bei Dr. oec. publ. Hermann Maurer).

25. August 1959.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Klausner & Gioarelli in Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1953, Seite 2079). Mit Beschluss vom 9. Januar 1959 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft pro labore in Zürich. Destinatäre der Stiftung sind nun die Arbeiter und Angestellten der Genossenschaft «Pro Labore», in Zürich. Werner Gioarelli führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien als Aktuar des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Hottinger, von Wädenswil, in Davos, Präsident, und Dr. Hans Bosshard, von Wetzikon (Zürich), in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Färberstrasse 10 in Zürich 8 (bei der Genossenschaft «Pro Labore»).

25. August 1959.

Personalfürsorgekasse des Lotteriebüros der Interkantonalen Lotterie-Genossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1953, Seite 1255). Mit Beschluss vom 25. Juni 1959 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Dr. Ernst Vaterlaus ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten Dr. Walter König, von Glarus, in Küssnacht (Zürich), Präsident des Stiftungsrates.

26. August 1959.

Personalfürsorgestiftung CWS, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zu Gunsten des Personals der «Elmag Maschinen A.G.» und der «CWS Handtuehautomaten A.G.» sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von vier Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Konrad W. Schnyder, von Kriens, in Paris, Präsident; Klarissa Dürst, von und in Zürich, Sekretärin, sowie Erika Schnyder, von Kriens, in Zürich, und Franz Dürst, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Bederstrasse 49, in Zürich 2 (bei der «CWS Handtuehautomaten A.G.»).

26. August 1959.

Hedwig Zollikofer-Stiftung, in Herrliberg (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1958, Seite 3120). Mit Beschluss vom 30. Juli 1959 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt, die Unterbringung alter Leute aus Herrliberg in einem Altersheim durch einmalige oder periodische Leistungen finanziell zu erleichtern; dabei sind in erster Linie Personen zu berücksichtigen, die in Heimen untergebracht werden, welche vegetarisch und (oder) alkohol- und nikotinfrei geführt werden.

26. August 1959.

Pensionskasse der Firma Landolt & Co., Freigutkellerei, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 17. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt, die männlichen und weiblichen Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Landolt & Co., Freigutkellerei», in Zürich, sowie deren Witwen und Waisen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters, Invalidität oder Todes des Arbeitnehmers durch Schaffung einer reglementarisch geordneten Versicherungseinrichtung zu schützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Rudolf Seherer, von Neukirch-Egnach (Thurgau), in Zürich, Präsident; Felix Landolt, von und in Zürich, Aktuar und Kassier, und Edwin Sonderegger, von Heiden (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Brandchenkestrasse 64, in Zürich 2 (bei der Firma «Landolt & Co., Freigutkellerei»).

26. August 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Leuenberger, Oberglatt, in Oberglatt. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 11. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate», in Oberglatt, und allenfalls deren Hinterbliebene und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Hans Leuenberger, von Walterswil (Bern), in Oberglatt, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift zu zweien führen Emma Leuenberger, von Walterswil (Bern), in Oberglatt, und Willi Vogelsang, von Gebenstorf (Aargau), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Zürcherstrasse (bei der Firma H. Leuenberger, Fabrik elektrischer Apparate).

26. August 1959.

Personalfürsorgestiftung der Neue Guyerzeller-Bank A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1950, Seite 604): Die Unterschrift von Giovanni Sulser ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

20. August 1959.

Fürsorgefonds der Radio-Schweiz Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie, in Bern (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1945, Seite 3252). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1958, mit Zustimmung des Gemeinderates von Bern vom 23. Dezember 1958 und des Regierungsrates des Kantons Bern vom 6. Januar 1959 als Aufsichtsbehörden, wurde die Organisation der Stiftungsurkunde vom 13. Dezember 1945 aufgehoben und ersetzt durch diejenige in der öffentlichen Urkunde vom 11. Dezember 1958. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 vom Verwaltungsrat der Stifterfirma zu wählenden Mitgliedern; wenigstens ein Mitglied ist dem Kreise der Arbeitnehmer der Stifterfirma zu entnehmen. Als weitere Mitglieder wurden in den Stiftungsrat gewählt: Prof. Dr. Siegfried Frey, von Ettiswil und Luzern, in Bern, als Präsident; Prof. Willi Furrer, von Bauma und Bern, in Bern, als Vertreter der Direktion, und Alfred Jacques Zinglé, von Basel, in Bern, als zweiter Vertreter des Personals. Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat zurückgetretenen bisherigen Präsidenten Prof. Dr. Hans Matti ist erloschen. Der bisherige Vertreter der Arbeitnehmer und Sekretär Karl Locher ist nun noch Geschäftsführer der Stiftung. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

20. August 1959.

Zuschnsskasse für die Arbeiter der Zent A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1954, Seite 936). Die Unterschrift von Eugen Gervasoni ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Dr. ing. Werner König, von Wiggiswil, in Thun; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Sekretär des Stiftungsrates.

25. August 1959.

Pensionsversicherung für Lehrkräfte an Schweizersehlen im Ausland, in Bern (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1957, Seite 724). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat zurückgetretenen Mitglieder Georges Droz und Dr. Hermann Koller sind erloschen. Als deren Nachfolger wurden vom Eidgenössischen Departement des Innern gemäss Verfügungen vom 10. Januar 1959 und 11. Juli 1959 zu Mitgliedern des Stiftungsrates ernannt: Dr. phil. Eduard Vodoz, von La Tour-de-Peilz und Zürich, in Bern, und Dr. phil. Rudolf Greminger, von Zürich, Richterswil und Friltschen-Bussnang, in Rom. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Alice Briod, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Vevey.

Bureau Burgdorf

25. August 1959.

Stiftung für die Förderung der Chemieabteilung am Technikum Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1954, Seite 63). Walter Rebsamen, Direktor des Kantonalen Technikums, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der neue Direktor des Kantonalen Technikums, Rudolf Schulthess, von Zürich und Winterthur, in Burgdorf, in den Stiftungsrat gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet in Verbindung mit dem Direktor des Kantonalen Technikums oder dem Vorstand der Chemieabteilung.

Bureau Thun

20. August 1959.

Schweiz. Wohn- und Arbeitsheim für körperlich Schwerbehinderte, Thun, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. April 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt geistig Normalen, körperlich Schwerbehinderten ein Heim zu schaffen und ihnen Räumlichkeiten sowie Arbeitsgeräte zur Verfügung zu stellen, damit sie sich erwerblich betätigen können. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern, wovon 3 von der Schweizerischen Vereinigung der Gelähmten und Invaliden (Association Suisse des Paralysés), in Lausanne, gewählt werden und 2 von der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Invalidenhilfe, in Zürich. Der Präsident der Stiftung hat Mitglied der Schweizerischen Vereinigung der Gelähmten und Invaliden zu sein. Die Kontrollstelle wird vom Zentralsekretariat pro Infirmis bestimmt. Zeichnungsberechtigt sind folgende Mitglieder des Stiftungsrates: Walter Nyffeler, von Huttwil, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Präsident; Prof. Dr. Richard Meili, von Schaffhausen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; Elisabeth Ziegler, von und in Bern, und Dr. Raul Morell, von Bern, in Aarau; diese Personen zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: bei Ernst Gerber, Hauptstrasse 11, Allmendingen, Gemeinde Thun.

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. August 1959.

Wohlfahrtsfonds des V. L. G. Z., in Luzern (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1957, Seite 1680). Die Unterschrift des verstorbenen Oskar Arnold ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt Vinzenz Blum, von Roggliswil, in Risch/Rotkreuz. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Aktuar-Stellvertreter zu zweien.

24. August 1959.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Habermacher & Cie., in Rickenbach (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1953, Seite 424). Die Unterschrift des verstorbenen Anton Habermacher-Jung ist erloschen. Präsident ist Anton Habermacher-Koch (bisher Mitglied); er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ida Habermacher-Koch, von und in Rickenbach.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

24. August 1959.

Angestellten- Alters- und Hinterbliebenen-Fürsorge der Bally-Schuhe Verkauf A.-G., in Schönenwerd (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1950, Seite 2265). Gemäss Feststellungen in der notariellen Urkunde vom 20. August 1959 ist das Stiftungsvermögen an die Stiftung «Alters- und Hinterbliebenen-Fürsorge der Angestellten der Bally Schuhfabriken A.-G.», in Schönenwerd, übergegangen. Die Stiftung ist aufgelöst. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn hat mit Beschluss vom 1. März 1958 die Auflösung genehmigt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung gelöscht.

24. August 1959.

Fürsorgefonds der Bally-Schuhe Verkauf A.-G., in Schönenwerd (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1950, Seite 2379). Gemäss Feststellungen in der notariellen Urkunde vom 20. August 1959 ist das Stiftungsvermögen an die

Stiftung «Pensionenfonds der Bally Schuhfabriken A.-G.», in Schönenwerd, übergegangen. Die Stiftung ist aufgelöst. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn hat mit Beschluss vom 1. März 1958 die Auflösung genehmigt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung gelöscht.

24. August 1959.

Pensionenfonds der Bally-Schuhe Verkauf A.-G., in Schönenwerd (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1951, Seite 1891). Gemäss Feststellungen in der notariellen Urkunde vom 20. August 1959 ist das Stiftungsvermögen an die Stiftung «Pensionenfonds der Bally Schuhfabriken A.-G.», in Schönenwerd, übergegangen. Die Stiftung ist aufgelöst. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn hat mit Beschluss vom 1. März 1958 die Auflösung genehmigt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. August 1959.

Personalfürsorgefonds des Gewerbeverbandes Basel-Stadt, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 10. August 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten des Sekretariates des Gewerbeverbandes Basel-Stadt, in Basel, insbesondere im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Tod oder in andern Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Eduard Voellmy, Präsident, und Dr. Eduard Frei, beide von und in Basel. Domizil: Elisabethenstrasse 23.

25. August 1959.

Versicherungskasse für die Angestellten und Arbeiter der Fr. Sauter A.G. Fabrik elektrischer Apparate, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 22. Juli 1959 eine Stiftung. Zweck ist: Versicherung der bei der Stifterin beschäftigten und nicht in der Stiftung «Pensionskasse für das Personal der Fr. Sauter A.G. Fabrik elektrischer Apparate» versicherten Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen sowie deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalles des Erwerbseinkommens infolge Alters, Invalidität und Todes. Der Stiftungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Unterschrift führen: Jean C. Bruggmann, von Oberbüren (Sankt Gallen), als Präsident; Erwin Gengenbacher, von Basel, als Vizepräsident; Ekkehart Brückner, von Basel; Jakob zum Wald, von Erlenbach i. S.; Robert Camenzind, von Wädenswil und Gersau; Gabrielle Helfer, von Kleinfölz, und Lucien Koch, von Basel; alle in Basel. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Mitglied. Prokura wurde erteilt an: Dr. Nicolas J. Hodel, von und in Basel, und August Leu, von Hemmental, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Domizil: Im Surinam 55.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

20. August 1959.

Avia Stiftung, in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1959 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Avia AG», in Muttenz, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldete Notlage. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Walter Viktor Vogli-Dédé, von und in Basel, als Präsident; Arnold Osterwalder, von Gaiserwald, in Zürich, und Karl F. Müller, von und in Basel, als Mitglieder. Die Unterschrift führt der Präsident mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder. Domizil: Auhafen (Postadresse: Birsfelden, Postfach).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. August 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gasser & Co., in Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1949, Seite 2936). Die Unterschrift von Dr. Josef Ammann, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt: Walter Tillmann, von Niedercried (Bern), in Jona (St. Gallen). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1959.

Personalfürsorge der Firma P. Messmer & Co. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1955, Seite 2488). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 7. August 1958, bestätigt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen vom 3. Juli 1959 als kantonale Aufsichtsbehörde, wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

25. August 1959.

Wohlfahrtsfonds der Firma P. Baumer Patentgeschäftsbücherfabrik Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1609). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 16. Juni 1959 revidiert worden. Der Stiftungsname lautet nun Wohlfahrtsfonds der Firma P. Baumer AG. Bezweckt wird die Personalfürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirma und ihre Angehörigen im Alter, bei Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, die vom Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt werden. Ein Mitglied hat dem Kreise des fürsorgeberechtigten Personals anzugehören.

25. August 1959.

Fürsorgefonds der Firma J. G. Stäheli, in Amriswil (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1957, Seite 1773). Edwin J. G. Stäheli ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Nachdem die Stifterfirma erloschen ist, hat der Regierungsrat Hugo Huber, von Arni (Aargau), in Frauenfeld, als Vorsitzenden und Vertreter der Aufsichtsbehörde, sowie Edwin J. G. Stäheli, geb. 1932, von Niederaach-Oberaach, in Amriswil, als Vertreter der Erben der Stifterfirma im Stiftungsrat ernannt. Der Vorsitzende zeichnet kollektiv mit Edwin J. G. Stäheli oder dem bisherigen Mitglied Albert Schmid.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

22 août 1959.

AVS complémentaire de la Fédération vaudoise des entrepreneurs, à Lausanne (FOSC. du 4 avril 1959, page 957). Selon décision du Département de l'intérieur du canton de Vaud du 3 août 1959, le nom de la fondation est modifié comme suit: Assurance vieillesse et survivants complémentaire de la Fédération vaudoise des entrepreneurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Wallis — Valais — Vallese
Bureau de Sion

6 août 1959.

Fondation commune de la Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, pour encourager la prévoyance en faveur du personnel dans le Canton du Valais, à Sion. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 1^{er} juin 1959, une fondation. Elle a pour but tous genres de prévoyance ainsi que l'encouragement à la prévoyance en faveur du personnel et de ses survivants des employeurs affiliés contractuellement à la fondation, en cas de vieillesse, de maladie, d'invalidité, de décès. L'activité de la fondation s'étend au canton du Valais. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 à 7 membres, nommés par la direction de «La Bâloise». Celle-ci désigne en outre 2 réviseurs. La fondation est engagée par la signature collective de deux de ses membres. Le conseil de fondation est composé de: René Métrailler, de Randogne, à Sion; D^r Rodolphe Sarasin, de et à Bâle; Cyrille Michelet, de Nendaz, à Sion; Amy Pierroz, de Martigny-Combe, à Sion, et D^r Max Bürcher, de et à Brigue. Adresse de la fondation: Sion, 14, avenue de la Gare (bureaux de l'Agence de la Bâloise).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Eregistrements — Iscrizioni

N° 176578. Date de dépôt: 5 août 1959, 17 h.
Kodak Société Anonyme, avenue J.-J.-Mercier 13, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 96412. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 août 1959.

Produits chimiques pour l'usage industriel, scientifique, technique et photographique. Matières à colorier, couleurs, vernis, laques, émaux, mordants, résines, colles. Produits pour le finissage et le tannage. Produits de blanchissage et de blanchiment; produits et ustensiles de nettoyage, d'abrasion et de polissage. Produits pour conserver et nettoyer le cuir; cires de polissage. Produits de l'industrie textile; articles pour la confection de brosses; dispositifs d'étalage. Produits de tannage, peaux, cuirs, articles en maroquin, sacs, malles. Articles de voyage et ustensiles de voyage. Produits servant à la confection de papier. Matières brutes et demi-ouvrées. Articles en papier et en carton. Produits des arts graphiques. Galvanos, pierres lithographiques, plaques d'impression, etc. Caractères (lettres) d'impression, signes. Objets d'art. Ustensiles, matériel et machines pour écrire, pour le dessin, la peinture et le modelage; ustensiles, matériel et machines de bureau. Jouets, joujoux, jeux. Instruments et appareils de musique, pièces (ou parties) y relatives. Montres et pièces de montres. Travaux gravés. Appareils, outils et instruments pour le pesage, de signalisation et d'enregistrement pour les sciences physiques, pour la chimie, l'optique, la géodésie, l'art nautique. Appareils et instruments pour le mesurage. Appareils et accessoires photographiques. Appareils et dispositifs cinématographiques. Appareils et accessoires électriques et matériel pour installations électriques. Matériel, appareils et installations pour l'éclairage et le chauffage. Appareils de séchage et de ventilation et installations. Installations de distribution d'eau. Allumettes et produits analogues. Matières explosives. Métaux ordinaires non préparés ou métaux partiellement travaillés. Quincaillerie, coutellerie; matériel d'emballage. Machines et pièces de machines. Moteurs de toutes sortes. Outils. Porcelaine, articles de verrerie ou poterie.

“KODAK”

Nr. 176579. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1959, 20 Uhr.
Sheffield Watch, Inc., 663 Fifth Avenue, New York (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitmessgeräte aller Art, Uhren, Armbanduhren, Uhrwerke, Uhrengehäuse, Etuis und Behälter für Uhren, Uhrenbestandteile und Zubehör.

SCHEFFELD

Nr. 176580. Hinterlegungsdatum: 8. April 1959, 17 Uhr.
McKesson & Robbins, Incorporated, 155 East 44th Street, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen, Liköre.

LIQUORE GALBIANO



Nr. 176581. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1959, 18 Uhr.
Ernst Meili, Hochstrasse 129, Schaffhausen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Motorfahrzeuge aller Art.

FLEX-TRAC

Nr. 176582. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1959, 16 Uhr.
Fortis-Uhren AG, Grenchen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und deren sämtliche Bestandteile.

SPACEMATIC

N° 176583. Date de dépôt: 2 juin 1959, 17 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces et mouvements d'horlogerie électro-automatiques.



N° 176584. Date de dépôt: 2 juin 1959, 17 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce.

Pendulettes, réveils et tous produits horlogers.

ELECTROMATIC

N° 176585. Date de dépôt: 2 juin 1959, 17 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce.

Pendulettes, réveils et tous produits horlogers.

ORASOL

Nr. 176586. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1959, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmieröle und -fette.

TRO-MAR

Nr. 176587. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1959, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarke.

Erdölderivate; aus Erdöl gewonnene Chemikalien und chemische Zwischenprodukte; gesättigte und ungesättigte Kohlenwasserstoffe.

ESCOLENE

Nr. 176588. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1959, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarke.

Erdölderivate; aus Erdöl gewonnene Chemikalien und chemische Zwischenprodukte; aromatische und aliphatische Kohlenwasserstoffe.

ESCOMAT

Nr. 176589. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1959, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetischer Kautschuk, Kautschuk-Ersatzstoffe und Kautschuk ähnliche Materialien.

BUTYL

N° 176590. Date de dépôt: 16 juin 1959, 12 h.
Auer et Joyet, chemin du Chêne 10, Renens (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Pompe à l'huile.



Nr. 176591. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1959, 18 Uhr.
Gedeon Richter (Great Britain) Limited, 14/18, Weedington Road, London
N.W. 5 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

PROGULIN

Nr. 176592. Date de dépôt: 22 juillet 1959, 18 h.
The Linen Thread Company, Limited, 95, Bothwell Street, Glasgow C. 2
(Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. —
Transmission et renouvellement de la marque N° 96275 de Finlayson,
Bousfield & Company, Limited, Johnstone (Renfrewshire, Grande-Bretagne).
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juillet
1959.

Brins et fils de lin et de chanvre.



Nr. 176593. Date de dépôt: 29 juillet 1959, 19 h.
H. Badoux, Aigle (Vaud). — Marque de commerce.

Produits vinicoles et toutes provenances et origines, ainsi que de tous cépages.

LA VIGNERONNE

Nr. 176594. Date de dépôt: 29 juillet 1959, 19 h.
H. Badoux, Aigle (Vaud). — Marque de commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances et origines, ainsi que de tous cépages.

Domaine de la Vigneronne

Nr. 176595. Date de dépôt: 1^{er} août 1959, 11 h.
«Hoffco» Charles et Mauriee Hoffer, boulevard de la Cluse 73, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Emballages en matière plastique ou en feuilles d'aluminium.

HOFFCO

Nr. 176596. Hinterlegungsdatum: 3. August 1959, 18 Uhr.
Spengler Pharmaceutica, Giesshübelstrasse 86, Zürich 3. — Fabrikmarke.

Pharmazeutische Produkte.

AESTILEEN

Nr. 176597. Date de dépôt: 3 août 1959, 18 h.
Pierre Etienne Grumbach, avenue de Champel 13, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Journaux, périodiques.

EXPANCIA

Nr. 176598. Date de dépôt: 4 août 1959, 19 h.
Hans-Jörg Gilomen Uhrenfabrik «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, fabrique de
montres «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch), Lengnau (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrans de montres et parties de montres.

FLATTERIE

Nr. 176599. Date de dépôt: 4 août 1959, 19 h.
Hans-Jörg Gilomen Uhrenfabrik «Onsa» (Hans-Jörg Gilomen, fabrique de
montres «Onsa») (Hans-Jörg Gilomen, Onsa-Watch), Lengnau (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,
cadrans de montres et parties de montres.

REPLIQUE

Nr. 176600. Hinterlegungsdatum: 4. August 1959, 12 Uhr.
Nussbaum & Co., Visp (Wallis). — Fabrik- und Handelsmarke.

Roter, gelber oder weisser Essmaisgriess mit Vitaminen angereichert.



Nr. 176601. Hinterlegungsdatum: 4. August 1959, 19 Uhr.
The Amalgamated Dental Company Limited, 26—40, Broadwick Street,
London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Abdruckmaterial für zahnärztlichen Gebrauch.

ZELGAN

Nr. 176602. Hinterlegungsdatum: 5. August 1959, 10 Uhr.
Tropical Botta S.A., Salorino (Tessin). — Fabrik- und Handelsmarke.

Stroh- und Sommerhüte aller Art für Herren.

Tropical

Nr. 176603. Hinterlegungsdatum: 6. August 1959, 18 Uhr.
Leo Maissen, Klosters (Graubünden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouteriewaren.



Nr. 176604. Date de dépôt: 7 août 1959, 6 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 96975. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 7 août 1959.

Lait, lait condensé, lait stérilisé, lait évaporé, lait en poudre ou autrement
conservé, lait albumineux, farine lactée, produits laitiers en général, produits
diététiques ou de régime dérivés du lait.



Uebertragung — Transmission

Marken Nrn. 175309 und 175310. — Vasenolwerke Dr. Arthur Köpp Komman-
ditgesellschaft, Oberndorf (Neckar, Deutschland). — Uebertragung an
Vasenol A.G., Rathausgasse, Glarus. — Eingetragen den 19. August 1959.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 187375

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la
propriété industrielle à Berne du 10 août 1959, la maison Laboratoires de
l'Ambrine (Société à r. l.), à Paris (France), titulaire de la marque internationale
N° 187375, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 18 août 1959.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 210464

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la
propriété industrielle à Berne du 10 août 1959, la maison Solitaire et Saponite
Réunis (Société anonyme), à Levallois-Perret (Seine, France), titulaire de la
marque internationale N° 210464, a renoncé à la protection de cette marque en
Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne,
le 18 août 1959.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma A. Bender-Müller, Textilwaren, St. Margrethen, wurde wegen
Aufgabe des Textilwaren-Detailgeschäftes die Durchführung eines Total-
ausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Eröffnung eines gleichartigen
Geschäftes in der ganzen Schweiz bis 31. Dezember 1964 verboten. (AA. 198)

St. Gallen, den 26. August 1959.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Irland

Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügung vom 28. Juli 1959 ein neues Kontingent für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

Import Quota	Commodity	Quota Period	Quota
No. 13	Certain woven fabrics of wool or worsted or synthetic or artificial textile ¹⁾	1.9.59-29.2.60	900 000 square yards

¹⁾ für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I, und Nr. 265 vom 12. November 1954.

Irlande

Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises, par ordonnance du 28 juillet 1959, ont ouvert un nouveau contingent pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

Import Quota	Commodity	Quota Period	Quota
No. 13	Certain woven fabrics of wool or worsted or synthetic or artificial textile ¹⁾	1.9.59-29.2.60	900 000 square yards

¹⁾ Pour désignation plus détaillée des contingents voir publications parues dans la FOSC. N° 303 du 27 décembre 1950, annexe I, et N° 265 du 12 novembre 1954.

Irland

Zollvorschriften

Gemäss der von der irischen Behörden kürzlich erlassenen Verfügung «Imposition of Duties (Nr. 72) (Carrycots) Order, 1959» wurde mit Wirkung ab 27. Juli 1959 für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren der Zollansatz wie folgt festgesetzt:

Irlande

Prescriptions douanières

Selon l'imposition of Duties (N° 72) (Carrycots) Order, 1959, édictée récemment par les autorités irlandaises le droit de douane suivant a été fixé avec effet au 27 juillet 1959 pour l'importation des produits mentionnés ci-après:

Articles Liabls	Rates of duty	
	Full	Preferential (United Kingdom and Canada)
(a) Carrycots and similar articles which are completely or substantially manufactured and which on the outer surfaces of which are made wholly or mainly of textile material (whether or not coated or impregnated with any substance) or of unhardened artificial plastic material or of a combination of such materials	75%	50%
(b) Hoods and aprons which are completely or substantially manufactured, are made wholly or mainly of textile material (whether or not coated or impregnated with any substance) or of unhardened artificial plastic material or of a combination of such materials and are suitable for the articles mentioned, as chargeable with duty, at (a) above	ad valorem	ad valorem
(c) Stands and frames which are completely or substantially manufactured and are suitable for the articles mentioned, as chargeable with duty, at (a) above		

This duty is in lieu of every other duty chargeable on the articles other than Special Import Levy.

Licensing provision. Provision is made for the importation of the goods under licence without payment of duty or at a reduced rate of duty. Any application for such licence should be addressed to the Secretary, Department of Industry and Commerce, Kildare Street, Dublin.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Deucher Franz PD., Dr. med., Chefarzt der chirurg. Klinik, VI 9740. - Haberstick Herbert, Milchhandlung, VI 10492. - Wiederkehr Karl, Generalagentur National Leben, VI 10785. Aedelboden: Schranz Daniel, Handlung, III 9099. - Sozialdemokratische Partei, III 13252. Affeltrangen: Alder Paul, Garage, mech. Werkstätte, Autotransporte, VIIIc 4015. Agarn: Löttscher Gebrüder, Schmiede und Installationen, IIc 6527. Alpnach-Dorf: Velo-Motoclub Alpnach, VII 18632. Andermatt: Urner Kantonbank, Agentur, VII 16393. Astano: Steiner Hans, Prof., Dr., XIa 7528. Baden: Behringer Klaus, Dr., VI 10618. Basel: Aktion Junges Basel, V 8651. - Ditron AG, V 11387. - Jöhr Lilian, Sekretärin, V 14265. - Koehlin-von Wytenbach Peter, V 9485. - Radio - Alt, Fernsehen, V 29809. - Rüfli-Bader Ernst, V 7427. - Ruffini E., Ruba, V 16724. - Schober Hermann, Monteur, V 5064. - Schweizer-Frei Alfred, Transporte, V 17085. - Schweiz. National-Komitee für Physik, V 29662. - Sport-Club Basler-Leben, V 9529. - Steiner Jos., Chef-Monteur, V 12390. Bern: Fankhauser Adolf & Sohn, Malergeschäft, III 19470. - Gerber Hans, Photoreporter Cameron, III 21546. - Güdel Francis, Schriftenmaler, III 18627. - Heutschi V., Frau, III 20153. - Jeker Ursula, Keramik, III 10599. - Kugler Otto Werner, Architekt, III 18446. - Pacciorini Franco, Telegraphenchef, III 11901. - Schweiz. Osteuropa-Bibliothek, III 812. - Ulrich Marco, Beamter SBB, III 12451. - Vereinigung Schweiz. Werbeclubs, III 10608. Bettmeralp: Curling-Club Bettmerriederalp, IIc 6116. Biège/Bienne: Egli Willy, Nido-Toilettenartikel en gros, IVa 5813. - Richard P., Karosserie, Automobilei, IVa 10327. - Röhlsberger Agnes, Frau, IVa 7544. - Ruch Albert, directeur, IVa 8596. - Union instrumentale, Comité 75^e anniversaire, IVa 10313. - Wittwer-Roth P., IVa 8143. Binningen: Frei-Roth August, Malermeister, V 5438. Bischofszell: Jodelchörli am Bischofsberg, IX 15192. Blonay: de Winkel Pieter Willem, IIb 2129. La Brévine: Bovier Hélène, sage-femme, garde-malades, IVb 4258. Brig: Lowiner Herbert, Tapezierer-Geschäft, IIc 6518. Burgdorf: Frank-Müller Rudolf E., IIb 1733. - Frank-Müller Trudi, IIb 2202. - Keller Hansruedi, IIb 2288. - Wüthrich Fritz, Postbeamter, IIb 476. Bussy-sur-Moudon: Syndicat de réunion parcellaire de Bussy-sur-Moudon, II 6222. La Chaux-de-Fonds: Faraudo Georgette, M^{me}, IVb 2783. - Furthmüller Kurt, pasteur, IVb 2278. Chiasso: Italsud S.A., trasporti internazionali, XIa 7526. Concise: Société de musique L'Echo du Mont-Aubert, II 21405. Corcelles (NE): Staehli Lise, M^{me}, gérances, IV 6090. Cornaux: Perret Guy, plâtrier-peintre, IV 2798. - Société fraternelle de prévoyance, section de Cornaux, IV 1523. Crans-près-Céligny: Société de fromagerie de Crans, administration du congélateur, I 13380. Davosco-Soragno: Frigerio Renata, signora, Jugendherberge Pepi, XIa 7529. Diessenhofen: Möbelwerkstätten AG, VIIa 4328. Dietikon: Sager Pius B., Garagentre-Konstruktionen, III 54190. Dintikon: Aargauisches Rundenfahren, Endfinal 1959, VI 12698. Dübendorf: Eugster-Alexius, Pianos, VIII 54224. Ebikon: Aregger Jos., Dr., VII 18583. Eggersriet: Müller Franz, IX 10467. Erstfeld: Urner Kantonbank, Agentur, VII 18665. Froideville: Monachon Gabriel, II 5200. Fulenbach: Darlehenskasse Raiffeisen,

Vb 3808. Full-Reuenthal: Gassler Werner, Velos und Neuheiten, Felsenau, VI 12195. Gelfingen: Gesellschaft Schweiz. Rosenfreunde, Schloss Heidegg, VIIIb 5402. Genève: Allstein & Cie, serrurerie, I 8498. - Berthoud Marie-Louise, M^{me}, I 14058. - Chapatte Yvon, I 14044. - Gendarme Suzanne E., dite Dhuguet, I 4929. - Genoud Lucien, I 2572. - Grau André, laboratoire Drogandré, I 9578. - Hassberger Margareta, M^{me}, I 6920. - Institut universitaire de microbiologie médicale, I 4804. - Joliat Marcel, agent général, Thônex par Chêne-Bourg, I 14786. - Maurer prise de chauffages d'immeubles, I 13434. - Longon J. Russel, I 12671. - Promostics S.A., I 9540. Regamey R. H., professeur, I 4241. - Rigolome Rodolphe, importation de marbres en gros, I 14961. - Savoy Y., radiateurs, autos, service, I 3776. - Schmid Walter, graphiste, I 14095. - Spéleo-Club de Genève, I 15131. Gerlafingen: Egger F., Velos, Motos, Va 4253. Le Grand-Saconnex: Breccolini Fernand, ferblanterie, plomberie, installations sanitaires, I 10059. Grenchen: Brechbühler Kurt, Import-Export, Va 2091. - Samariterverein, Va 3474. Hausen bei Brugg: Oel-Chemie AG, VI 12700. Hergiswil (Nidwalden): Felber & Bürgi, Bauunternehmung, VII 18414. Herisau: Schmid Eugen, Prokurist, IX 14102. Kilchberg (Zürich): Schnell Walter, Pilot, VIII 54191. Kloten: Handharmonikaklub: VIII 50747. Koppigen: Leutenberger Niklaus, Schreidegghof, IIb 1021 Küssnacht (Zürich): Egli C. M., Frau, VIII 54230. Lausanne: Brändlin Jean, compte spécial, II 21423. - Bureau d'étude de systèmes et procédés automatiques Jean-Charles Loude, II 21420. - Ceux du 14, II 21411. - Dufaux Edith, M^{me}, couture, II 21412. - Duvanel P.-André, II 21427. - FC Hungaria, II 21410. - Friedli Milly, M^{me}, Cerg, II 15143. - Haefeli E., horlogerie de la Gare, II 21415. - Lüscher Hansruedi, II 21424. - Mayor-Laupher Evelyne, M^{me}, II 1578. - Rallye romand TCS, motos-scooters Lausanne 1959, II 21406. - Sülliger René, II 21413. - Tièche Roger, agence Husvarna, II 21422. - Treyraud Adèle, M^{me}, II 21409. Limpach: Pfarramt, III 18221. Linthal: Arbeitsgemeinschaft Schindler, Rickenbach, Hefti, IXa 2490. Le Locle: Kapp A., musique, IVb 935. Lugano: Caslani Piero, tecnico, XIa 7527. Luterbach: Röm.-katholischer Parreisaalbau, Va 3838. Luzern: Caritas - Nordafrikahilfe, VII 17100. - Koch Otto A., Dr., Frauenarzt FMH, VII 18566. - Schokolade- und Biskuitspezialitäten AG, VII 18635. - Sparbank Luzern, VII 18545. - Will & Gasser, VII 18473. Meiringen: Schneeberger Alfred, Hotel du Sauvage, III 15917. Monthey: Niklaus S. R., Dr. med., IIc 6529. Moosseedorf: Flugnossenschaft, III 28364. Münchenstein: Hufschmid Jos., Nadir Reparatur- und Servicedienst, V 2150. - Schweiz. Krankenkasse Helvetica, Sektion Münchenstein-Süd, V 29804. Murg: Sägerei Murg, IXa 2488. Neu St. Johann: Schwizer Ignaz, Vertreter, IX 16101. Neuchâtel: Monnier Edgar, IV 6274. Niederbuchsiten: Landwirtschaftliche Genossenschaft, Vb 1079. Niederurnen: Bamert-Bruhni Josef, Café, Konditorei, IXa 2491. Oberegstringen: Aebi Walter P., Reise-führer, VIII 43448. Oberuzwil: Liniger-Büsser Armin, IX 16105. Paudex: Crouzard Maurice, horticulteur, II 21407. Porrentruy: Cours de perfectionnement des médecins du Jura bernois, IVa 10329. - Importation générale des cycles Peugeot, Fernand L'Hoste, IVa 10325. Pratteln: Corrosionsschutz Welker AG, V 8639. Pully: Fuhrer Jean-Pierre, succursale clichés Steiner & Cie., Bâle, II 21416. - Kirsch Kurt-Alfred, constructeur naval, II 21414. - Revelly Henry, boulangerie, II 21419. Ramsen: Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Sektion Ramsen, VIIa 1977. Rapperswil (Bern): Feuerwehr, III 18562. Rapperswil (St. Gallen): Meier Max, Decor, Reklame, Graphik, VIII 54209. Reconviiler: Hadorn Martal, boulangerie, pâtisserie, alimentation, IVa 6923. Reinach (Basel-Landschaft): Converk Maschinen- und Apparatebau AG, Service-Abteilung, V 5955. Riehen: Krähnbühl-Trüssel Ernst, Malergeschäft, 5862. Riviera: Sezione giovani liberali radicali, XIa 7525. Rorschach: Bezirksgerichtspräsident Dr. iur. R. Kaufmann, IX 3464. Rotkreuz: Freisinnig-demokratische Partei, Sektion Risch, VII 18633. Rütli (Zürich): Meyer Max M., Kaufmann, VIII 54216. St. Gallen: Huber Karl, Dr. med., prakt. Arzt, IX 16345. - Rüdinger Kurt, Automechaniker, IX 16106. - Zaugg-Zwicky Ernst, Verwaltungs-beamter, IX 16109. St-Imier: Organisation nationale des invalides militaires suisses (ONDMS), caisse centrale, IVb 743. Saxon: Langel H., horlogerie, bijouterie, IIc 6449. Schaffhausen: Apparex AG., Basel, Verwaltung, Schaffhausen, VIIa 4332. - Benz-Heller Anna, VIIa 2596. - Erinnerungsfeste Train-Staffel Püs. Bat. 61, VIIIa 4331. - Schmitz-Jörg René, Audio-Trading, VIIa 3958. - Tenger A., Liegenschaften, VIIa 1322. - Wohlgenuth-Hänggi Theres, Spezialgeschäft für Handstrickapparate und Wolle, VIIa 1659. - Zusammenkunft der ehem. Mitr. Kp. IV/264, VIIa 3018. Schüpfen: Baugenossenschaft Eigenheim, III 12303. Schwarzenberg (Luzern): Sektionschef, VII 18599. Seltisberg: Feldschützen-Gesellschaft, V 29807. Le Sentier: Comité d'organisation Fête cantonale de lutte libre les 5 et 6 septembre 1959, commission des prix, II 21421. Sion: Haenni Jean-Charles, notaire, IIc 6528. Spiez: Wiss Fritz, Vertreter, III 17934. Stabio: Binzoni Maria, ved., XIa 5828. Stallikon: Felsenegg AG, Bergrestaurant, VIII 24288. Sullens: Société de laiterie, II 11894. Thun: Matter R., Dr. med., Frauenarzt, III 11335. Tobel: Flammer Eugen, Velos und Motos, VIIIc 1848. Untersigenthal: Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Sektion Untersigenthal, VI 12690. Villars-sur-Ollon: Pidoux Alice, M^{me}, épicerie centrale, IIb 2043. Wädenswil: Frei Josef, Dr., Zahnarzt, VIII 24006. Wallisellen: Kahn-Steiniger Irma, Frau, VIII 54231. Wangen bei Olten: Moll W., Vertreter, Vb 2800. Welschenrohr: Borel J.-P., Thalhof-Drogerie, Va 3941. Wengen: Gertsch Werner, Telefoninstallationen, III 5378. Winterthur: Beutler G., Hygiene-Kontor, VIIIb 1780. - Enz Richard, VIIIb 5980. - Hofmann Max, Vertreter, VIIIb 5018. Kern & Co., graphische Anstalt, VIIIb 904. Zollikon: Jakob Hansuli, Metzgerei zum «Sternen», Neumühle, IIb 1174. Zollikon: Bürki F., Frau, VIII 51574. Zollikon: Arbeiter-Abstinenzbündel, III 12095. Zollikon: Nauer & Co. R., VIII 54227. Zürich: Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien, VIII 346. - Atlantic Finanzierungs AG., VIII 31574. - Baltensperger Harry, kaufm. Angestellter, VIII 40635. - Barcikowski Marian, Barte-Hemden, Wäsche, Textilien en gros, VIII 54131. - Bärtschi Hans, Chäslaube Riesbach, VIII 54172. - Bauer Ernst, Golflehrer, VIII 34315. - Baugesellschaft Zwiergartenstrasse Wipf & Bräm, VIII 26348. - Brosi & Flotron, Architekten ETH/STIA, VIII 39992. - Brüderli Paul, Vertretungen, VIII 34869. - Büchi Hans, Möbel, Kunstgewerbe, VIII 48074. - Büel Hans-G., Kaufmann, VIII 43294. - Burri Fritz, Taxibetrieb, VIII 37989. - Cifico Ltd. Representative Office of Bank Le Leumi/Israel B.M., VIII 11155. - Europa-Union Schweiz. Bewegung für die Einigung Europas, Aktionen, Ortsgruppe Zürich, VIII 53120. - Familienausgleichskasse des Vereins privater psychiatrischer Anstalten, Zürich, VIII 45359. - Feer Hans, Kaufmann, VIII 24036. - Gassmann Walter, Metalldrückerei, VIII 41265. - Gautschi & Co. L., Photo, Schmiede-Wiedikon, VIII 7158. - Hagmann Robert, Konto Kompagnie-Tagung Ter. Str. Pol. Kp. 64, VIII 23830. - ImmoKommerz GmbH, VIII 35925. - Jost Hans, Hotelangestellter, VIII 49383. - Kellenberger Hanna, Frau, Prokuristin, VIII 54225. - Kämpel Gottfried, Vertretungen, VIII 22005. - Kunz Albert, Bildhauer, VIII 34036. - Luggweg Generalunternehmung Wilhelm Müller, VIII 23700. - Müller Alfred, dipl. Bauingenieur ETH, VIII 22856. - Noldin Max, Neubauten, VIII 49304. - Novelta, Mayer & Hafner, VIII 54228. - Oberholzer René, Verkäufer, VIII 35941. - OCM Handelsgesellschaft für chemische Produkte und Baumaterialien AG., VIII 48174. - Pervalor Treuhänder und Verwaltungs-AG., VIII 31684. - Porges-Steiner Elsa, Frau, VIII 48329. - Schalbetter Anna, Frl., VIII 36112. - Schweiz. Missionsgesellschaft im Interesse der Gemeinde Gottes, VIIIb 2901. - Secura, Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, VIII 40000. - Staehlin Ruth, Frl., VIII 43495. - Stern-Taxi, Hans-Rudolf Scherhag, VIII 41836. - Stellenwerk-Volkmer Ernst, kosmetische und chemisch-technische Produkte, VIII 42027. - Sütterlin Elisa, Vertreterin, VIII 51034. - Vetter Rudolf, Dr. iur., Rechtsanwalt, VIII 38941. - Vulkamat GmbH, VIII 24622. - Weber Edwin, Rechtsbureau, VIII 41857. - Weill Fernand, Kaufmann, VIII 41992. - Winger Emma, Frau, VIII 54221. - Zampardi Arduino, kunstgewerbliche Arbeiten, VIII 35129. - Zberg Hans A., Bankangestellter, VIII 44719. - Zingerle Emilio, Laborant, VIII 45168. - Zürcher Rolf G.A. Rogaz, Industrie-Vertretungen, VIII 54158.

Hamburg: Serfas Hildegard, Frau, VIII 50584.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

STELLENRUBRIK

Leistungsfähiges Unternehmen mit einem vielfältigen Produktionsprogramm (Kalender und Werbeartikel) sucht eine dynamische, gut präsentierende

Vertreter-Persönlichkeit

zum Besuch der Industrie- und Gewerkschaft in der welschen Schweiz. Abwechslungsreiche Tätigkeit, interessante Verdienst- und Entwicklungsmöglichkeiten.

Initiative Bewerber im Alter zwischen 30 und 50 Jahren unterbreiten ihre Offerte mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien, Referenzen und Handschriftprobe an Postfach 986, Bern Transit. Diskretion und eine Antwort innert Wochenfrist werden zugesichert.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

Hilfsbuchhalter(in)

Tätigkeitsgebiet: Debitoren- und Kreditorenmaschinenbuchhaltung, Mahnwesen, Kassaführung und zugehörige Korrespondenz, allgemeine Büroarbeiten.

Verlangt werden: Gute Buchhaltungsgrundkenntnisse, Steno und französische Sprachkenntnisse erwünscht.

Geboten werden: Dauerstelle, vielseitige Tätigkeit mit angenehmem Arbeitsklima.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Leumundzeugnis richten Sie an

Wüthli + Bolliger AG, Seefeldstrasse 108, Zürich 8/34



Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBOURG

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Dez. 1958)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern



Führender amerikanischer Produzent eines vollständigen Programms hervorragender Einmann-Motorkettensägen sucht

Generalvertreter für die Schweiz

sowie Gebietsvertreter. Die Maschinen nehmen in U.S.A., Kanada und verschiedenen Ländern Europas eine Spitzenstellung ein.

Wenden Sie sich bitte an Chiffre K 15556 Z Publicitas, Zürich 1.

In Rorschach an bester Lage

Ladenlokal

mit 1 bis 2 Hinterlokale, Totalfläche ca. 50 m², zu vermieten. Offerten unter Chiffre B 41866 Lz an Publicitas Luzern.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Gaswerk Einsiedeln AG.

Einladung zur 50. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 16. September 1959, 11 Uhr, im Rathaus Einsiedeln

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1958/59 und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle und des Suppleanten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates liegen auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz bis 15. September 1959 bei der Schweizerischen Volksbank Einsiedeln bezogen werden.

Einsiedeln, 29. August 1959.

Der Verwaltungsrat.

Emprunt 3 1/4 % Société des Forces Motrices du Châtelot, La Chaux-de-Fonds de Fr. 12 000 000 de 1951

Ensuite du 1^{er} tirage d'amortissement effectué ce jour, les 250 obligations de 1000 fr. chacune,

31	869	2057	3599	4948	6192	7202	8353	9544	10764
44	889	2260	3600	4998	6213	7207	8417	9620	10841
102	915	2264	3604	5014	6226	7242	8453	9651	10852
116	996	2273	3740	5081	6248	7276	8457	9656	10832
136	998	2296	3749	5094	6257	7361	8489	9701	11033
160	1110	2300	3761	5193	6391	7390	8497	9723	11042
186	1208	2302	3822	5291	6446	7439	8527	9817	11085
278	1225	2458	3877	5372	6452	7466	8530	9826	11098
320	1238	2471	3897	5383	6499	7681	8539	9838	11099
332	1251	2562	3928	5393	6506	7700	8615	9874	11195
377	1295	2640	3938	5441	6507	7705	8660	9906	11344
391	1319	2664	4114	5501	6558	7767	8914	10048	11513
401	1323	2753	4192	5620	6609	7797	8991	10051	11529
402	1362	2760	4216	5730	6698	7843	9111	10105	11572
426	1382	2863	4245	5731	6711	7861	9200	10180	11590
490	1436	2896	4261	5787	6751	7904	9259	10196	11672
528	1474	2872	4292	5791	6825	7924	9293	10211	11696
618	1548	2884	4298	5819	6913	7958	9305	10271	11706
619	1593	3022	4393	5899	6924	7977	9353	10289	11743
678	1635	3105	4453	5902	7019	7990	9382	10320	11774
697	1646	3290	4536	5966	7051	8013	9417	10409	11778
832	1665	3338	4704	6050	7067	8040	9422	10421	11779
837	1750	3383	4709	6088	7128	8087	9448	10592	11802
859	1781	3533	4763	6119	7129	8227	9468	10638	11889
860	1871	3598	4911	6165	7186	8318	9482	10761	11980

de l'emprunt susmentionné, seront remboursés au pair le 31 octobre 1959 à la Banque Cantonale Neuchâteloise, au Crédit Suisse, à la Société de Banque Suisse et dans les sièges, succursales et agences de chacun de ces établissements.

La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, le 24 août 1959.

Société des Forces Motrices du Châtelot, La Chaux-de-Fonds.

Emprunt 3% Société des Forces Motrices du Châtelot La Chaux-de-Fonds de Fr. 12 000 000 de 1950

2^e tirage d'amortissement effectué ce jour, les 250 obligations de 1000 fr. chacune,

13	680	1599	2867	4142	5566	6831	8575	9974	11199
17	730	1691	3018	4264	5698	6844	8601	9982	11294
21	862	1890	3177	4293	5629	6862	8604	10032	11381
28	900	1907	3179	4291	5679	6885	8616	10081	11382
127	934	1912	3181	4497	5763	7221	8686	10198	11429
151	960	1947	3220	4614	5804	7230	8727	10334	11543
158	992	1961	3313	4737	5822	7328	8796	10412	11581
170	1002	1965	3319	4788	5842	7406	9007	10422	11652
230	1040	2023	3365	4823	5864	7435	9060	10481	11663
249	1073	2051	3368	4831	5920	7442	9061	10487	11675
298	1166	2112	3371	4859	5934	7485	9160	10563	11692
317	1206	2135	3391	4898	5989	7504	9265	10607	11700
432	1252	2174	3443	4942	6051	7695	9321	10635	11792
486	1278	2255	3450	5026	6052	7710	9500	10661	11793
487	1296	2274	3495	5037	6122	7743	9535	10688	11843
512	1297	2322	3542	5080	6133	7791	9730	10737	11851
526	1350	2475	3601	5209	6350	7879	9735	10956	11877
527	1358	2500	3607	5311	6456	7888	9737	10989	11905
528	1361	2540	3935	5359	6620	8047	9777	11020	11907
529	1398	2587	4001	5411	6678	8250	9781	11031	11942
533	1496	2601	4085	5438	6681	8293	9799	11039	11946
549	1520	2633	4087	5474	6682	8370	9848	11091	11949
591	1524	2667	4089	5500	6725	8387	9898	11100	11975
627	1525	2750	4118	5561	6756	8390	9917	11119	11988
636	1592	2823	4119	5565	6760	8496	9942	11191	11999

de l'emprunt susmentionné, seront remboursés au pair le 31 octobre 1959 à la Banque Cantonale Neuchâteloise, au Crédit Suisse, à la Société de Banque Suisse et dans les sièges, succursales et agences de chacun de ces établissements.

Obligations sorties au 31 octobre 1958 et non présentées à l'encaissement: N° 5436, 8441, 8445, 9803.

La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, le 24 août 1959.

Société des Forces Motrices du Châtelot, La Chaux-de-Fonds.

AG. Sporthotel Valsana, Arosa

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 14. September 1959, um 15.00 Uhr, im Sporthotel Valsana

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1958/59. Bericht der Kontrollstelle.
2. Déchargeertteilung an die Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Ausbauprogramm und Finanzierung.
5. Diverses und Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 30. April 1959 mit dem Revisionsbericht, sowie der Geschäftsbericht liegen ab 4. September 1959 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Domizil unserer Gesellschaft auf.

Arosa, den 24. August 1959.

Der Verwaltungsrat.

Die Volkswirtschaft

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement nur Fr. 10.50. Bestellungen können durch Einzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen.